

ca. 1,50€ kosten Herstellung und Vertrieb dieses
Exemplars. Briefkastenerlaubt! Keine Werbung
i. S. BGH-Entscheidung VI ZR 182/88

6. Ausgabe, Juni 2023 · 33. Jahrgang

Stadtberger Bote

Das Stadtmagazin für Stadtbergen und seine Nachbarkommunen

Auensee Verlag · Bobinger Str. 100 · 86199 Augsburg · Tel.: 0821 9232-0 · stadtberger-bote.de



Bild: Dagmar Metzger



Freiwilligen-Zentrum
gestartet



Freiwilligen
Zentrum
Stadtbergen

Freiwillig Zusammen Stark



Stadtfest - eine kleine
Nachlese in Bildern



AUßERDEM:
Informationen
von und für Handel,
Handwerk, Gewerbe
und Dienstleistung,
Vereinswesen und
Kommunalpolitik

klimaneutral
natureOffice.com | DE-077-561231
gedruckt

BRENNSTOFFE · BAUSTOFFE · Natursteine · Baggerbetrieb
Baumaschinenvermietung · Containerdienst · (Spezialkran-)Transporte

ESER

Hebe-, Scheren- und Teleskopbühnen

für drinnen und draußen, auch mit umweltfreundlichem Elektroantrieb

Hoch und weit - mit Sicherheit!



Ist Ihre Zufahrt noch so klein, unser Raupenkran hebt dahinter vieles hoch und rein!



Containerservice

Einfache Handhabung Mit Schubkarren beladen und abholen lassen:

von 0,5 bis 30 cbm!

- Aushub
- Bauschutt
- Sperrmüll
- Schrott
- Gartenabfälle



Mit Geräten und Maschinen aus unserem Mietpark sparen Sie Zeit und Kosten! (auch mit Bedienpersonal!)



Erich Eser · Jakob-Krause-Str. 1 · 86199 Augsburg-Bergheim · Telefon 08 21 - 9 50 18 · Fax 9 28 46
Öffnungszeiten: Montag – Freitag: 7.30 – 18.00 Uhr · Samstag: 8.00 – 14.00 Uhr · www.eser.de



Sommerzeit ist Outdoorzeit!

Außenpolster wegräumen wegen Regens? Bei unseren Materialien nicht nötig. Je nach Situation sind die Polster in Kürze wieder nutzbar. Interessiert? Bitte rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.

KUPKE
Raumausstattung
Meisterbetrieb der Innung

- Polsterarbeiten
- Fensterdekorationen
- Bodenbeläge
- Tapezierarbeiten
- Sonnenschutz
- Insektenschutz

Göggingen · Mühlstraße 1 · Tel. 0821 92745 · info@kilian-kupke.de · www.kilian-kupke.de

IMPRESSUM Die Prinfomagazine STADTBERGER BOTE, AUGSBURGER SÜDANZEIGER und DER PFERSEER erscheinen im Auensee Verlag e.K. Inhaber: Gunnar Olms, CEO (v.i.S.d.P.), Bobinger Straße 100, Augsburg, Telefon 0821 9232-0 · u. 98263 E-Mail: info@auensee.de Ansprechpartner für die Schaltung von Anzeigen ist wahlweise der herausgebende Verlag direkt oder Brigitte Rauwolf (Agentur-Partner). Der Verlag behält sich vor, eingesandte Artikel – z. B. aus rechtlichen, Platz- oder Kostengründen – ggf. redaktionell zu bearbeiten und / oder zu kürzen. Anzeigenleitung: Barbara Olms, CEO Executive Assistant, Erstellung der Online-Version: NM Hofner · Druck: Senser, Göggingen · Verlag u. Redaktion sind für Webseiten, die in dieser Ausgabe genannt oder auf die mittels QR-Code o.ä. verlinkt wird, nicht verantwortlich.

Zum Titelbild



Leitershofen

Markantes Naturdenkmal an der Stadtgrenze 3-stämmige Kastanie fasziniert Vorbeifahrende

Von der Gögginger Straße aus ist nur der Teil sichtbar, der über die Hecke ragt, aber gelegentlich klingeln Interessierte bei den Besitzern Dagmar und Michael Metzger und fragen, ob sie den Baum mal von der anderen Seite sehen dürften. Er sei auch wirklich eine Seltenheit, erklärt Dagmar Metzger: „Mein Bruder hat ihn 1961 aus einer Kastanie aufgezogen, der Stamm teilte sich nach einem halben Meter und unsere Mutter sah ihn als Symbol für ihre 3 Kinder.“ Foto: Dagmar Metzger

Musikalischer Besuch aus der Partnerstadt Olbernhau

Einen solchen Besuch aus Stadtbergens Partnerstadt Olbernhau hat man auch nicht alle Tage: Insgesamt 36 Musikantinnen und Musikanten des Musikkorps der Stadt im Erzgebirge samt Begleitpersonen weilten vor Kurzem für einige Tage in Stadtbergen. Anlass für den Besuch war das Stadtfest.

Wie es sich für einen musikalischen Besuch gehört, wurden die Gäste aus Sachsen auch mit zünftiger Musik vom Gastgeber empfangen. Der Musikverein Leitershofen sorgte für einen stimmungsvollen Rahmen bei der Begrüßung mit Vertretern der Stadt und des Partnerschaftsvereins.

Neben einem Ausflug nach Nördlingen, zur Harburg und einer Stadtführung durch Augsburg war der Auftritt des Musikkorps der Stadt Olbernhau im vollbesetzten Festzelt das besondere Highlight des musikalischen Besuchs: Hierbei erlebten die anwesenden Stadtfestbesucherinnen und Stadtfestbesucher nicht nur das musikalische Können des Musikkorps, auch wurde die hüttenmännische Tradition und die Partnerstadt Olbernhau vorgestellt. Bei einem gemeinsamen Abend der Musiker, des Partnerschaftsvereins und der Gastgeber in der Gaststätte Fuchs in Stadtbergen spielten die Olbernhauer Musiker noch einmal zünftig auf und „rockten“ das Lokal. Zum Abschluss des mehrtätigen Besuchs durfte außerdem der Erste Dirigent des Musikkorps, Jens Kaltoven, den Musikverein Leitershofen im Rahmen von dessen Frühschoppen beim Bayerischen Defiliermarsch dirigieren.

Zusammen mit den Musikern war auch eine kleine Gruppe des Olbernhauer Partnerschaftsvereins, an ihrer Spitze Vereinsvorsitzender Friedbert Philipp, in ihre Partnerstadt gekommen. Sie freuten sich, nach der langen Pandemiepause wieder alte Bekannte begrüßen zu können. Ebenso kam der Bürgermeister von Olbernhau, Jörg Klaffenbach, nach Stadtbergen. Ihm, seiner Ehefrau und dem mitgereisten Verwaltungschef der Stadt Olbernhau, Benjamin Flor, wurde dabei

eine besondere Ehre zuteil: Im Kleinbus zeigten Erster Bürgermeister Paulus Metz und Stadtbergens Verwaltungschef Holger Klug ihren Gästen die verschiedenen Stadtteile, Einrichtungen und Institutionen im Stadtgebiet. Unter anderem wurde der Bürgersaal, das Gartenhallenbad sowie die Parkschule besichtigt.

Stadtbergen und Olbernhau sind seit über drei Jahrzehnten Partnerstädte: Die 1990 begründete Städtepartnerschaft führte die beiden Musikvereine auch zusammen. Stadtbergens Erster Bürgermeister Paulus Metz und der Vorsitzende des Stadtberger Partnerschaftsvereins, Josef Ortolf, freuten sich sichtlich über den Besuch aus dem Erzgebirge. „Eine Städtepartnerschaft lebt davon, dass ein gegenseitiger Austausch erfolgt. Umso mehr hat es uns alle gefreut, dass Bürgermeister Jörg Klaffenbach und das Musikkorps zu uns nach Stadtbergen gekommen sind. Wir freuen uns auf viele weitere partnerschaftliche Begegnungen!“, so Erster Bürgermeister Metz. Gelegenheit dazu bietet sich bereits Anfang Oktober, wenn der Partnerschaftsverein den Gegenbesuch in Olbernhau geplant hat.



Vereint bei bester Stimmung: Bürgermeister Paulus Metz mit Dirigent Jens Kaltoven (links im Bild) und Udo Brückner (Kultur u. Tourismus, Olbernhau) Foto: Stadt Stadtbergen

Balsam für die Seele ...

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

endlich wird es wieder Sommer! Nach diesem verregneten Frühjahr sind die Sonnenstrahlen der letzten zwei Wochen wahrhaft Balsam für die Seele.

Und nicht nur für die Seele, sondern auch für viele Pflanzen.

Für viele (Hobby-)Gärtner hat sich die Aussaat und Anzucht von Obst und Gemüse dadurch etwas nach hinten geschoben, auch die Ernte von Zucchini, Gurke und Kirschen aus dem heimischen Garten wird noch etwas auf sich warten lassen.

Auf die ersten Himbeeren freue ich mich schon – und auf das erste (Himbeer)Eis.

Es grüßt Sie herzlich

Ihr 
Paulus Metz, Erster Bürgermeister

Einladung zur Jahreshauptversammlung der Fußballabteilung



am Donnerstag, den 22. Juni 2023, um 19:30 Uhr im Vereinsheim, Gotenstr. 1, 86391 Stadtbergen

Tagesordnung: Begrüßung und Totengedenken, Genehmigung der Tagesordnung, Genehmigung der letzten Niederschrift, Berichte des Abteilungsleiters, Sportlicher Leiter, Jugendleiter, Kassenbericht, Änderung der Abteilungsleitung, Verschiedenes, für den Fußballverein: Alexander Götz, 1. Abteilungsleiter (aba)



Schützenverein:

4 Teams - 4 Aufsteiger

Die Saison 2022/2023 geht beim Schützenverein Stadtbergen wohl in die Geschichtsbücher ein. In drei verschiedenen Disziplinen und mit insgesamt vier Mannschaften starteten die Stadtberger Schützinnen und Schützen in die Rundenwettkampfsaison. Nach den ersten Wettkämpfen zeigte sich schnell, dass jede der vier Mannschaften realistische Chancen im Kampf um die Meisterschaft und den Aufstieg in die nächsthöhere Klasse hatte.

Die neugeformierte Luftpistolens-Mannschaft um Kapitän Martin Walther sicherte sich mit starken Leistungen in der A-Klasse 1 des Schützengau Augsburg die Meisterschaft. Mit einer Bilanz von 7:1 Siegen hatten die Stadtberger nur im ersten Wettkampf der Saison beim Mitfavoriten aus Gersthofen das Nachsehen. Danach folgte eine Siegesserie und der Aufstieg in die Gauliga war besiegelt. Zudem sicherte sich Adrian Jigmond mit einem Durchschnittsergebnis von 358,0 Ringen den Sieg in der Einzelwertung.



Ähnlich verlief die Saison bei der 2. Luftgewehr-Mannschaft. Angeführt von Guntram Kiederle und getragen durch starke Leistungen der Stadtberger Jungschützinnen und -schützen erkämpfte sich die 2. Garde mit einer Siegesbilanz von 9:1 den Meisterschaftstitel in der Gauliga und damit die Startberechtigung für die höchste Klasse im Schützengau Augsburg, der Gauoberliga. Auch hier durfte sich eine Stadtberger Schützkin über den Gewinn der Einzelwertung freuen. Daniela Sykora erreichte mit einem Durchschnittsergebnis von 384,1 Ringen den Sieg in der Gauliga.

Bereits auf Bezirksebene gingen die Senioren um Mannschaftsführer Adolf Schnürch ins Rennen. In der Disziplin „Luftgewehr Auflage“ marschierten die Stadtberger Schützen mit acht Siegen ungeschlagen durch die Saison in der Bezirksliga. Garanten für den Erfolg waren dabei Jürgen Boehm (314,53 Ringe) und Sportleiter Heinz Grießler (314,06 Ringe),

die in der Einzelwertung den zweiten bzw. dritten Platz belegten. Da die im Schützenbezirk Schwaben obligatorischen Relegations-Wettkämpfe zum Aufstieg in die nächsthöhere Klasse entfielen, konnten die Routiniers aufatmen und direkt den Aufstieg in die Bezirksoberliga feiern. Die Stadtberger Schützen starteten damit in der Saison 2023/24 in der höchsten Klasse, die es in der Disziplin „Luftgewehr Auflage“ gibt.

Etwas unerwartet war der Erfolg der 1. Luftgewehr-Mannschaft um Kapitän Arris Erhardt. Mit soliden aber teilweise auch durchwachsenen Leistungen sicherten sich die Stadtberger Schützen die Vize-Meisterschaft in der Bezirksliga hinter der hochfavorisierten Truppe aus Reinhartshausen. Die Saison schien bereits beendet als überraschenderweise die Einladung der Wettkampfleitung zur Teilnahme am Aufstiegskampf einging. Die Konstellation in der Bayern- und Schwabenliga gestattete diesmal auch den Zweitplatzierten der Bezirksliga ein Startrecht in der Relegation zur Bezirksoberliga. Die Chance ließen sich die Stadtberger nicht entgehen und machten, angeführt von der diesmal als Ersatzschützkin startenden Daniela Sykora (385 Ringe), den Aufstieg klar.

Markus Hinterhuber

Aronshundehilfe - Tierschutz ganz nah

Tierschutzvereine gibt's es heutzutage wohl wie Sand am Meer, warum also noch einen mehr? Wir - ein Teil des Aron's Hundepension-Teams, haben uns das auch gefragt.

Schon länger sind die meisten Tierheime in Deutschland an ihren Kapazitätsgrenzen angelangt und haben bereits ein Aufnahme-Stopp. Dennoch reißen die Abgabeanfragen nicht ab.

Seit einiger Zeit ist auch bei uns ein besorgniserregender Anstieg der Abgabeanfragen, bzw. der nicht wieder abgeholtene Hunde zu bemerken. Und das obwohl wir eigentlich nur als Pension fungieren, daher Hunde nur zeitweise, beispielweise während eines Krankenhausaufenthaltes oder während die Besitzer auf Reisen sind, betreuen.

So haben wir uns schließlich entschlossen, hier bei uns in Inningen einen Verein

zu gründen, um die bei uns hängen gebliebenen Hunde, aber auch dringende Notfälle aufnehmen und versorgen zu können und an ein passendes Zuhause zu vermitteln. Alle unsere Vermittlungshunde kommen bei uns täglich spazieren, haben geregelten Artgenossen-Kontakt im Freilauf und bekommen natürlich auch viele Kuscheleinheiten. Das alles ersetzt aber selbstverständlich nicht ein eigenes Zuhause.

Da der Verein noch sehr jung ist, freuen wir uns sehr über Unterstützer und neue Mitglieder mit Herz für Hunde. Insbesondere suchen wir auch Menschen, die Lust haben hin und wieder etwas Zeit mit unseren Hunden zu verbringen und ihnen ihre Zeit bis zur Vermittlung noch etwas schöner zu gestalten. Wer sich vorstellen kann, einen unserer Hunde als Pflegestelle aufzunehmen,



darf sich auch sehr gerne bei uns melden. Ansonsten könnt ihr uns gerne mit Sach- oder Geldspenden unterstützen.

Du willst helfen, hast Fra-

gen oder möchtest dir selbst gern ein Bild von uns machen? Dann melde dich einfach bei uns - wir freuen uns auf dich!

arons-hundehilfe.de

Ein Plus an Sicherheit für den Geh- und Radverkehr an der Hagenmähderstraße



Erster Bürgermeister Paulus Metz freut sich zusammen mit den Antragsstellern Sophie Schaumberg (v.l.n.r.) und Jochen Kaiser sowie Barbara Haussmann vom Förderverein der Parkschule Stadtbergen über die Fertigstellung des gesonderten Zugangs für den Geh- und Radverkehr an der Hagenmähderstraße 10-14.

Fußgängerinnen und Fußgänger sowie Radfahrerinnen und Radfahrer gelangen ab sofort wesentlich sicherer auf die Gewerbefläche an der Hagenmähderstraße 10-14 in Stadtbergen (Penny, Ihle, SOBI, Tedi etc.). Vor Kurzem wurde ein gesonderter Zugang für den Geh- und Radverkehr auf das Gelände errichtet.

Der Wunsch nach einem derartigen Zugang kam direkt aus der Bürgerschaft. Im Rahmen einer Bürgersprechstunde und von „Ruf den Bürgermeister“ wiesen Sophie Schaumberg und Jochen Kaiser auf die gefährliche Situation für Fußgängerinnen und Fußgänger sowie Radfahrerinnen und Radfahrer hin, wenn diese die Fahrzeugzufahrt nutzen, um auf das Gewerbegelande zu kommen. Sie regten deshalb einen separaten Zugang an - was auch mehrere Eltern der Parkschule unterstützen.

Erster Bürgermeister Paulus Metz suchte daraufhin zusammen mit dem Eigentümer der Grundstücksfläche und der städtischen Bauverwaltung

nach einer guten und einvernehmlichen Lösung. Die konnte schließlich gefunden werden: Direkt neben der Fahrzeugzufahrt befindet sich nun ein separater Zugang für Fußgängerinnen und Fußgänger sowie Radfahrerinnen und Radfahrer. Hierfür entfiel in Absprache mit der Bauverwaltung ein PKW-Parkplatz. Die Kosten für die Baumaßnahme wurden komplett vom Grundstückseigentümer getragen.

Bei einem Vor-Ort-Termin wurde nun der gesonderte Zugang für den Geh- und Radverkehr offiziell eingeweiht. Gemeinsam mit den Antragsstellern freute sich Erster Bürgermeister Paulus Metz über die Fertigstellung: „Ich danke allen, die an der Realisierung des separaten Zugangs beteiligt gewesen sind und sich dafür eingesetzt haben. Er stellt eine weitere Verbesserung der Situation für den Geh- und Radweg im Stadtgebiet dar.“

Martin Bruckmeier, Stadt Stadtbergen

Wir feiern WEITER!

*Nur ein Coupon je Einkauf und Person. Ausgenommen sind Geschenkkarten. Sonderangebote, bereits reduzierte Ware, Tiere, Anwesen/Kombinationen, Bücher und Zeitschriften. Nur auf vorrätige Ware. NICHT kombinierbar mit dem FUTTERHAUS-ARTIKELRABATT sowie anderen Gutscheinen und Aktionen. Gültig nur in Deutschland bei Vorlage dieses Coupons und der FUTTERKARTE vom 12.6.2023 - 17.6.2023 in teilnehmenden DAS FUTTERHAUS-Märkten.

20%

auf Alles*
vom 12.6.2023 -
17.6.2023

DAS FUTTERHAUS
Stadtbergen
Daimlerstraße 3
Mo - Fr 9.00 - 19.00 Uhr
Sa 9.00 - 18.00 Uhr
Haunstetten feiert mit!

Wasservogel bei trockenem Wetter

Vierstellige Spende an Stille Hilfe



Zur großen Freude der Wasservogel bescherte Pflingsten ein wunderbares sonniges Wetter. So konnten die 5 Jugendlichen den alten Brauch über beide Tage hinweg trockenem Fußes gestalten. Nicht ganz so trocken blieb es für den Wasservogel selber, der reichlich (gewollte) Wasserduschen über sich ergehen lassen durfte.

Erstmals hatten die Wasservogel einen Kilometerzähler dabei. Die gemessenen rund insgesamt 30 Kilometer rücken die Leistung der Jugendlichen nochmal eindrücklich in den Vordergrund. Als Ergebnis konnte der Wasservogel eine Spende in Höhe von 1.129,18 Euro erlaufen.

Die Spende wurde noch am Pflingstmontag Abend im Rahmen der abschließenden Grillfeier an den 1. Bürgermeister Paul Metz übergeben (Bild rechts)

Ein großer Dank gebührt an dieser Stelle dem DJK-Waldkindergarten-Leitershofen, der die wunderschönen Bänder für den Baum gebastelt hat. Ebenso ein großer Dank an die Mittagsstationen bei Familie Riegel und Familie Heisele.

Der größte Dank aber gilt allen Leitershofern, die den Wasservogel mit Freude empfangen. Das ist die größte Motivation für die Wasservogel, um diesen alten Brauch auch weiterhin am Leben zu halten.

Markus Riegel



ACHTUNG!

Der nächste **Stadtberger Bote** (die Juli-Ausgabe) erscheint nicht, wie in unserem Erscheinungskalender (auensee.de) angegeben, am 15. Juli, sondern eine Woche früher, am

7./8.7. 2023!

Anzeigen- und Redaktionsschluss liegen dadurch ebenfalls eine Woche früher, am 30. Juni.

Bitte berücksichtigen Sie diese Änderung in Ihrer Planung

Tel.: 0821 98263

Über 25 Jahre Meistererfahrung!

Raumausstattung

Thomas Winkler

Ihr Meisterbetrieb für

- Polster- u. Bezugsarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Fensterdekorationen
- Verlegen von Bodenbelägen aller Art
- Sonnenschutz

Jetzt neue Stoffe für Polster, Vorhänge, Kissen, ...!

Leitershofen · Hauptstraße 58 – 60 · Tel. 0821 43979875
Mobil 0176 21149252 · www.der-traumraum.de

Ihr Malermeister in Leitershofen seit über 25 Jahren

Norvin Kugler

Malermeister

- Maler-/Tapezierarbeiten
- Stuck-, Lasur-, Spachteltechniken
- Fassaden- und Innengestaltung
- Wärmedämmung
- Verlegung von Fertigparkett und Laminat

Leitershofen
Hauptstraße 36
Tel. 08 21-243 11 26
Mobil 01 71-197 78 66
Fax 08 21-243 11 27
info@malermeister-kugler.de

Auf Wunsch steht Ihnen auch weiterhin unser Lieferservice zur Verfügung!

Sie müssen nicht nach Augsburg oder Amazonien! Bücher und mehr bequem vor Ort. Große Auswahl im Laden oder über 500.000 Titel über Nacht*

BUCH IN STADTBERGEN

Bismarckstraße 36
Telefon 0821 44496373

*) bis 16 Uhr bestellt, auch 24 Stunden unter buchstaben-online.de am nächsten Morgen
Mo.– Fr. 9–13 Uhr und 14–18 Uhr
Sa. 9–13 Uhr

BUCH
IN STADT
BERGEN

Danke!

Wir danken allen Firmen, die die Medien „Augsburger Südanzeiger“, „Stadtberger Bote“ und „Der Pferseer“ für ihre Werbung nutzen und uns damit ermöglichen, kostenlos entsprechend Fläche zur Verfügung zu stellen für die Öffentlichkeitsarbeit der örtlichen Vereine, Verbände und Organisationen.

Wenn deren Mitglieder, Freunde und Gönner bei ihren Einkäufen / Aufträgen die Inserenten der o. g. Magazine vorrangig berücksichtigen, dient dies allen Beteiligten.

Stadtberger Bote, Verlag und Redaktion

Männerchor Stadtbergen sorgt im Bürgersaal für gelungene Unterhaltung und auch für Heiterkeit

Das Programm des Muttertagskonzertes zeigte schon in seiner Zusammenstellung, dass etwas Besonderes in der Luft lag. Nach der Begrüßung im vollbesetzten Bürgersaal übergab der Vorsitzende Peter Scherer Conferencier Roland Krabbe das Mikrophon. Dieser führte in seiner humorvollen, wortgewandten Art durch das Programm. Dies gab den Darbietungen eine Leichtigkeit und Intensität besonderer Art. Ferner brachte das Vokalensemble Mix Dur aus Zusmarshausen moderne, schwungvolle Lieder auf die Bühne. Verständlich, dass damit beste Voraussetzungen geschaffen waren.

Der Männerchor bot einen musikalischen Bilderbogen. Stimmlich anspruchsvoll das erste Lied „Nette Begegnung“, in dem der 2. Bass die Solostimme gekonnt zum Ausdruck brachte. Darauf bauten die anderen Stimmen einen harmonischen Klang auf. In „Allaweil kann ma net lustig sein“ schrieb Dirigent Hans Mayer eine Fassung für Männerchor. Diese forderte den Männerchor heraus, diese Alltagsweisheit in schmissiger Weise darzubieten. Eine gute Taktierung gelang den Stimmen dabei. „Übern See“ brachte R.Krabbe dazu, auf das Weltkulturerbe der Stadt Augsburg hinzuweisen. Schließlich habe Augsburg ja mehr Kanäle als Venedig - das Publikum korrigierte auf die Anzahl der Brücken. Dies bestätigte der Conferencier und wies in diesem Zusammenhang auf die Weltkulturerbliche Bedeutung des „Hettabachs“ hin.

Das vierte Stück war „Der Hahn von Onkel Giacometto“. Dieser erforderte harmonische Töne, erzielte aber auch Heiterkeit, da Hühnergeacker und das dominante Krähen eines Hahnes zu hören war.

Das Vokalensemble Mix Dur stellte in einer stimmlich sehr feinfühligem Art fünf Stücke vor. Unter die Haut ging allen das bekannte „Il Carnevale di Venezia“. Das Zusammenspiel der 4 Stimmen brachte den Carneval sehr gut zum Ausdruck. Höhepunkt war das Lied „Mona Mu“ von Oliver Gies. Es bringt die Bedeutung der Kuh Mona Mu zum Ausdruck, die allerliebste für die SängerInnen. Ein schwungvolles, stimmlich perfektes Lied, das das Publikum in Bewegung brachte. Deutet dies etwa auf Mona mi hin, so die Frage von R. Krabbe.

Der Männerchor startete mit mächtigem Ton. Bürgermeister Metz blies auf dem Jagdhorn das große Halali. Darauf folgte die Diplomatenjagd, ein modernes Stück von Reinhard May, das gekonnt und schwungvoll dargeboten wurde. Anschließend brachte das ruhige, getragene Stück „Trag mi Wind“ das melodiose Zusammenspiel der 4 Stimmen in piano, mezzoforte und forte zur Geltung. Der Frater Kellermeister soll schließlich den allerbesten Wein fürs Kloster kaufen. So

richtete man sich im Kloster, laut Conferencier, auf die Fastenzeit ein. In Bayern brauten sie dagegen das gute Starkbier, um die Fastenzeit zu überstehen. Das Schlusslied „Der kleine Teddybär“, der vom frustrierten Liebhaber Vorwürfe erhält, weil sich dieser anstatt seiner im Bett breitmacht, lässt den 2. Bass nochmals in die Solostimme schlüpfen, ein gelungener Abschluss. Lautstark forderte das Publikum eine Zugabe, die vom Conferencier unterstützt wurde. „Heast es net“ von Hubert von Goisern brachte den Klang eines Männerchores zum Ausdruck.

Der Conferencier übergab Peter Scherer das Mikro. Dieser bat Mix Dur auf die Bühne, die auch zu einer Zugabe aufgefordert wurden. Nach der Übergabe eines großen Geschenkkorbes an den Dirigenten Hans Mayer (Männerchor und Mix Dur), Blumenstöcken an die Frauen, gute Weine aus seinem Weinkeller an die Männer, bedankte sich Peter Scherer mit einer wertvollen Flasche Wein herzlich bei Roland Krabbe und seiner humorigen und gekonnten Führung durch das Programm. Starker Beifall beendete das Konzert. Für die Frauen hatte der Männerchor noch eine Überraschung bereit: jede Frau erhielt beim Hinausgehen eine wunderschöne, langblühende Rose.



Liebe Anwohnende im Bereich der Ulrichssiedlung,

wie bereits angekündigt, findet am **Sonntag den 18. Juni 2023** zum 5. Mal nun unser Flohmarkt statt und wir würden uns freuen, wenn sich wieder viele beteiligen!

Die Idee ist, ganz unkompliziert von eurem Privatgrund (Garten, Garage, Vorplatz) aus alles zu verkaufen, was ihr nicht mehr braucht. Die Grünfläche zwischen Südstraße und St. Ulrichssiedlung (Ostseite) darf auch als Verkaufplatz genutzt werden. Schafft Platz im Keller & Speicher und freut euch, mit den Leuten aus der Nachbarschaft in Kontakt zu kommen. Wenn ihr mitmachen wollt, meldet euch bitte per Mail bei uns an. Es fallen keine Gebühren an und die Veranstaltung ist mit der Stadt abgesprochen.

Wichtig ist nur, dass Ihr beachtet, ausschließlich von Privatgrund aus zu verkaufen - bitte nicht vom Gehsteig aus!

Wenn ihr Getränke oder Essen anbieten wollt, ist es wichtig zu wissen, dass dies nur auf Spendenbasis möglich ist (kein Verkauf!).

Jeder Standbetreibende ist für eventuelle Verunreinigung durch Flohmarktbesuchende selber verantwortlich, jeder Flohmarktteilnehmende handelt auf eigenes Risiko. Wir übernehmen außerdem keine Haftung für Schäden jeglicher Art, die während des Flohmarkts entstehen. Wir sind nur für die Organisation zuständig.

Auf gutes Wetter und rege Teilnahme freuen sich:

Moni Landstorfer, Simone von Zabern
Gartenflohmarkt-Stadtbergen@gmx.de

Hans-Peter Ebert
Steuerberater
Chemnitzer Straße 2
86157 Augsburg-Pfersee
Telefon (0821) 22 90 350
Telefax (0821) 22 90 351
info@steuerkanzlei-ebert.de
www.steuerkanzlei-ebert.de

Latente Steuern im Zugewinn

Rechtsanwältin Gabriele Eger – Fachanwältin für Arbeits- u. Familienrecht informiert

Was oft bei Berechnungen im Zugewinn übersehen wird, ist die sogenannte latente Steuer.

Als latente Steuer wird die Steuer angesehen, die entstehen würde, wenn ein Gegenstand am Sichttag veräußert werden würde und diese Veräußerung Steuer auslöst. Damit ist im Zugewinn maßgeblich der Tag der Zustellung des Scheidungsantrags.

Bei Grundstücken oder Immobilien wird bei der Berechnung immer auf den Verkehrswert abgestellt. Zudem ist aber zu prüfen, ob eine steuerliche Belastung wertmindernd entgegengesetzt werden kann. Es wird also eine Veräußerung des Vermögenswertes unterstellt.

So sind auch geschützte Anwartschaften, die einen zukünftigen Anspruch gewähren in diese Betrachtung mit einzubeziehen, auch wenn der Vermögenswert nicht gleich verfügbar ist.

Eine nacheheliche Pflicht, das Vermögen so aufrecht zu erhalten, wie es während der Ehe war, besteht nicht.

Kanzlei
Gabriele Eger

„Weil Rechtsangelegenheiten Vertrauenssache sind.“

Rechtsanwältin
Gabriele Eger
Fachanwältin für Arbeitsrecht und Familienrecht
Kappbergstr. 1 - D-86391 Stadtbergen
Tel. +49 (0) 821 - 24 33 5 - 0 · Fax +49 (0) 821 - 24 33 5 - 10
Mobil +49 (0) 172 82 32 571
kanzlei@eger-ra.de · www.eger-ra.de

Lust, in Ihrem/deinem Wohngebiet, vorrangig in einem der vier Stadtteile, ab und zu den monatlich erscheinenden Stadtberger Bote zuzustellen?

Mindestalter 13 Jahre; Höchstalter: keines!

Weitere Infos unter Tel. 0821 9232-0 oder 98263

oder E-Mail: info@auensee.de



Start des Freiwilligen-Zentrums Stadtbergen

Bürgerinnen und Bürger, die sich ehrenamtlich engagieren möchten, haben ab sofort eine neue Anlaufstelle in Stadtbergen: das Freiwilligen-Zentrum Stadtbergen hat seine Arbeit aufgenommen.

Das Freiwilligen-Zentrum Stadtbergen, das in Zusammenarbeit mit der Freiwilligen-Zentrum-Augsburg gGmbH entstanden ist, hat zum Ziel, das ehrenamtliche Engagement in der Bevölkerung durch umfassende Beratung und Information zu fördern. Interessierte erhalten Auskunft darüber, welche bestehenden oder auch neuen Möglichkeiten es im Stadtgebiet gibt, um sich ehrenamtlich zu betätigen – sei es in den Bereichen Soziales, Kultur, Kirche, Ökologie, Sport usw. Gezielt erhalten Bürgerinnen und Bürger somit Informationen, welches freiwillige Engagement am besten zu den eigenen Vorstellungen und Wünschen passt.

Dabei kooperiert das Freiwilligen-Zentrum Stadtbergen mit verschiedenen Vereinen, Kirchen und Institutionen und unterstützt in diesem Zusammenhang gemeinnützige Organisationen, Projekte oder Initiativen, die mit Freiwilligen zusammenarbeiten möchten.

Das Freiwilligen-Zentrum sieht sich jedoch nicht nur als zentrale Informations- und Koordinierungsstelle für ehrenamtliches Engagement, sondern auch als Plattform für

Diskussionen und Ideenaustausch. So sind alle Aktiven im Stadtgebiet – ob im Sportverein, im sozialen Bereich oder in den Kirchen – dazu eingeladen, sich mit ihren Vorschlägen und Bedürfnissen aktiv im Freiwilligen-Zentrum einzubringen.

Die Stadtspitze um Ersten Bürgermeister Paulus Metz freut sich, dass das Freiwilligen-Zentrum nach einer Entscheidung des Stadtrates Ende vergangenen Jahres nun an den Start gehen kann: „Der Einsatz von Ehrenamtlichen ist für den Zusammenhalt unserer Gesellschaft unverzichtbar. Das Freiwilligen-Zentrum soll das bürgerschaftliche Engagement in unserer Stadt weiter fördern. Ein großes Dankeschön an alle, die schon jetzt in unserer Stadt ehrenamtlich tätig sind und auch an die, die es durch das Freiwilligen-Zentrum noch werden.“

Heimat des neuen Angebots sind die Räumlichkeiten des Mehrgenerationentreffs (Beim Schlaugraben 6). In der Startphase (bis zum 31.07.2023) hat das Freiwilligen-Zentrum immer mittwochs von 15 bis 17 Uhr sowie nach Vereinbarung geöffnet. Zu erreichen ist das Freiwilligen-Zentrum telefonisch unter 0152 51 64 5083 sowie per E-Mail unter info@fz-stadtbergen.de. Auf diesem Weg können sich auch Bürgerinnen und Bürger melden, die Interesse haben, im Freiwilligen-Zentrum mitzuarbeiten.

Martin Bruckmeier, Stadt Stadtbergen



Erster Bürgermeister Paulus Metz und Zweiter Bürgermeister Michael Smischek (rechts) freuen sich zusammen mit Wolfgang Krell (Mitte) vom Freiwilligen-Zentrum Stadtbergen über den Start des neuen Angebots im Stadtgebiet Foto: Stadt Stadtbergen.

Rama Dama in Leitershofen - Große Müllsammelaktion der Leopold-Mozart-Grundschule



Die Schülerinnen und Schüler der Leopold-Mozart-Grundschule mit ihrem gesammelten Müll beim Rama Dama in Leitershofen.

Fotos: Grundschule Leitershofen

Einen ganz besonderen Schultag haben die Kinder der Leopold-Mozart-Grundschule Leitershofen Mitte Mai erlebt: Im Rahmen der Aktivitäten rund um die erneute Bewerbung um das Zertifikat „Umweltschule“ sammelten die Schülerinnen und Schüler mit ihren Lehrkräften Müll in Leitershofen und seiner näheren Umgebung.

Im Rahmen der Müllsammelaktion „Rama Dama“ bekam jede Klasse ein bestimmtes Gebiet zugeteilt. Ausgerüstet mit Bollerwägen, Müllzwickeln und Handschuhen machten sich die Kinder und Lehrkräfte auf den Weg zu ihrem jeweiligen Einsatzbereich.

Mit großem Eifer wurde nicht nur der offensichtlich erkennbare Müll eingesammelt, die Kinder suchten auch mit Adleraugen jeden Winkel und jedes Gebüsch genau ab. Was sie dabei alles zutage förderten, machte nachdenklich: Neben unzähligen Zigarettenkippen, Papierfetzen und Kunststoffteilen unterschiedlichster Art wurden unter anderem auch verbogene Löffel und Gabeln, eine Schere, ein Gummistiefel, leere Schnaps- und Bierflaschen, große Plastikfolien und sogar ein kaputter Gartenstuhl eingesammelt und abtransportiert.

Für alle Beteiligten war es ein gutes Gefühl, Straßen, Plätze und die Natur von all diesen Dingen befreit zu haben. Aber ein großer Wunsch ist nach der Aktion bei vielen Schülerinnen und Schülern samt ihren Lehrkräften geblieben: Die Menschen sollen ver-



antwortungsvoll handeln und ihren Müll dort entsorgen, wo er hingehört. Und sicherlich war es auch nicht die letzte Müllsammelaktion der Leopold-Mozart-Grundschule.

Martin Bruckmeier (Stadt Stadtbergen) & Claudia Pfeiffer

Hip Hop auf der Open-Air-Bühne hat beim Stadtfest Tradition und war auch heuer ein Publikums-Magnet. Hier Bilder vom Auftritt der Tanzschule Chill & Dance



Die „Natural Disaster“ ist ein Amateur Meisterschafts Team, das an Wettbewerben teilnimmt. Dafür bewerben kann man sich über das Casting am 29.07. in der Tanzschule Chill & Dance. Foto: Biljana Wilpert



Die Gruppe „Adrenalin“ ist ein Profi-League-Team, das an Wettbewerben teilnimmt. Auch hier kann man über das Casting in der Tanzschule Chill & Dance mitmachen. Foto: Biljana Wilpert



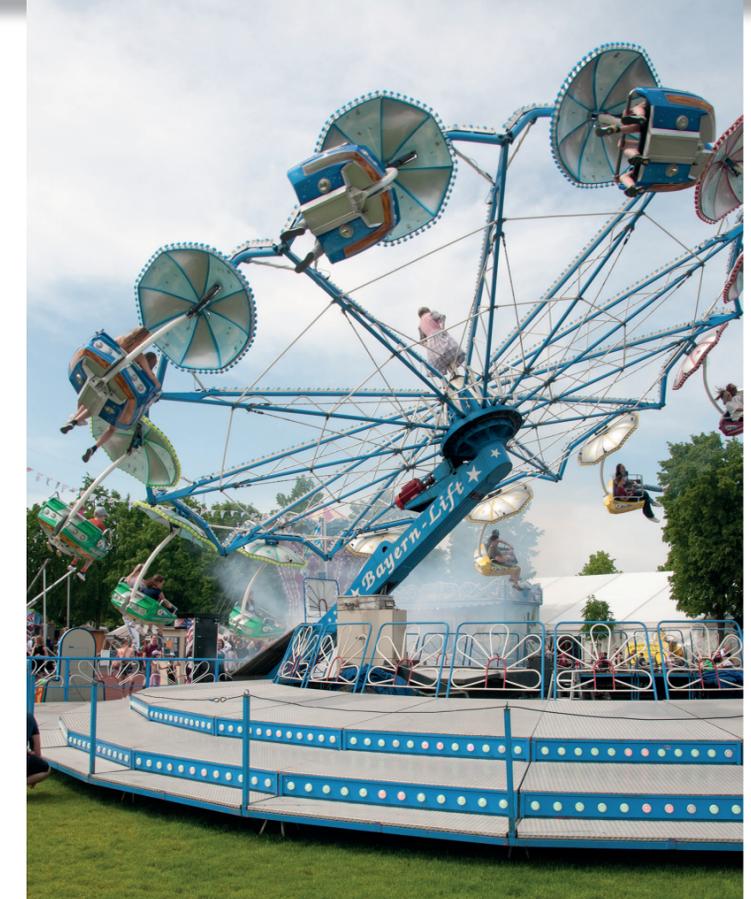
„Black Squad“ heißt diese Gruppe, eine Hobby-Gruppe der Chill & Dance-Tanzschule. Sie tanzt jeden Mittwoch 20:30 Uhr und dort kann jedemitmachen. Foto: Biljana Wilpert



Von Stadtbergen ins Weltall - per Funk

Ein paar Bilder vom Stadtfest 17.-21. 5.2023

Fotos: Gunnar Olms





Kommunaler Wärmeplan für Stadtbergen

Die Stadt Stadtbergen ist sich ihrer Versorgungsverantwortung bewusst und möchte ihren Bürgerinnen und Bürgern bei der Wärmeversorgung aktiv zur Seite stehen, um zukünftig ein klimaneutrales, aber auch leistbares Heizen zu ermöglichen. Deshalb hat der Stadtrat in der letzten Stadtratssitzung einstimmig beschlossen, einen kommunalen Wärmeplan erstellen zu lassen. Die Ver-

waltung ist nun beauftragt, die entsprechenden Schritte einzuleiten.

Der kommunale Wärmeplan ist die wesentliche Grundlage für weitere Planungen und Entscheidungen bei der Wärmetransformation. Inhalte sind neben der Bestandsanalyse von Siedlungs- und Gebäudetypen sowie der Infra- und Heizungsstruktur aller Gebäude in der Stadt unter anderem die Energie- und Treibhausgasbilanz der Kommune sowie eine detaillierte Analyse des Wärmepotenzials für die zukünftige Versorgungsstruktur. Ein Maßnah-



Foto: Stockfotos-MG, Adobe Stock

menplan mit zwei bis drei Fokusgebieten sowie die Akteursbeteiligung sind ebenfalls wesentliche Elemente des kommunalen Wärmeplans.

Claudia Günther, Klimaschutzmanagerin Stadt Stadtbergen

Abenteuer, Action und Spaß pur erwarten dich in unserem Highlight des Jahres, dem Abenteuercamp am Walchensee. Vom 11.-18.8.2023 kannst du 7 Tage lang nach Lust und Laune an verschiedenen sportlichen und kreativen Workshops teilnehmen, dein handwerkliches und künstlerisches Geschick bei Bastel- und Bauaktionen zeigen, dich bei Gelände- und Tagesspielen austoben und es dir bei den abendlichen Lagerfeuerprogrammen gemütlichen machen. Natürlich darf, nach einer solch spannenden Woche, der krönende Abschluss nicht fehlen: die MEGA-Abschlussparty! Haben wir deine Neugier geweckt? Dann melde dich an.

Mitfahren kann jeder im Alter zwischen 8 und 13 Jahren. Die An- und Abreise erfolgt durch Reisebusse, die an mehreren Stationen in und um Augsburg Halt machen werden. Die verantwortlichen Betreuer sind selbstverständlich ausgebildete Jugendleiter und im Besitz der JuLeiCa.

Wichtige Fakten:

Geschlafen wird in großen Holzzelten mit fest installierten Stockbetten.

Das Camp liegt am wunderschönen Walchensee

Die An- und Abreise erfolgt durch Reisebusse

Mitfahren kann jeder im Alter zwischen 8 und 13 Jahren Max. 80 Teilnehmer!

Die verantwortlichen Betreuer sind ausgebildete Jugendleiter und im Besitz der JuLeiCa

Anmeldeschluss: 01.07.2023, bei noch freien Plätzen auch später

DER JUGENDRAT INNINGEN PRÄSENTIERT

ABENTEUERCAMP 2023

am wunderschönen Walchensee

JETZT ANMELDEN
AUF WWW.JUGENDRAT-INNINGEN.DE
CAMP AUF 80 TEILNEHMER BEGRENZT

VOM 11. - 18.08.23

MITFAHREN KANN JEDER ZWISCHEN 8 UND 13 JAHREN
GESCHLAFEN WIRD IN GROßEN HOLZZELTEN MIT FEST INSTALLIERTEN STOCKBETTEN

- DIE AN- UND ABREISE ERFOLGT DURCH REISEBUSSE
- MAXIMAL 80 TEILNEHMER

ANMELDESCHLUSS: 01.07.2023 • **TEILNAHMEGEBÜHR: 290 €**
FÜR GESCHWISTER UND MITGLIEDER DES JUGENDRAT INNINGEN E.V.: 260 €

RÜCKFRAGEN: E-MAIL AN ABENTEUERCAMP@JUGENDRATINNINGEN.DE

Deuringen

Familienwandertag der SPVGG



Auch in diesem Jahr organisierte die SpVgg Deuringen wieder einen Familienwandertag zum Vatertag. Bei angenehmen Temperaturen und einem sonnigen, weiß-blauen Himmel startete die „Deuringer Völkerwanderung“ mit beinahe 200 Teilnehmern ihre rund dreistündige Wanderung von Deuringen Richtung Vogelsang und zurück zum Stadtberger Biotop. Dort wartete eine reichhaltige Brotzeitstation auf Spendenbasis, Akkordeon-Musik und verschiedene Spielmöglichkeiten für Kinder.

Alt und Jung kamen zusammen und genossen diesen perfekt organisierten Vereinsausflug in vollen Zügen. „Der Vatertag 2023 war wieder ein voller Erfolg, dank der vielen fleißigen Helfer. Nachdem es von Jahr zu Jahr immer mehr Teilnehmer werden, wird der Aufwand auch immer größer, da wird jede helfende Hand benötigt“, so Organisator Daniel Wyzgala. Er und seine Frau Antonia starteten bereits einige Wochen vorher mit der Organisation. Stellvertretend für die vielen Unterstützer seien die Familie Lehnert, das Auf- und Abbauteam, das Kinderquizteam und die Kuchendamen genannt, die eine perfekte Feldküche organisiert hatten.



von links: Bürgermeister Paulus Metz, Finanzvorstand Dieter Neutatz, Erik Lemmermann und Wolfgang Reusch.

Diese Vereinsgemeinschaft hat auch den Stadtberger Bürgermeister Paul Metz gefreut, der trotz Stadtfests die Gelegenheit fand, die Wanderer an der Brotzeitstation zu begrüßen. Im Sportheim der SpVgg Deuringen fand der Tag schließlich seinen Ausklang.

Vielen Dank an alle Förderer des Vereinslebens der Spielvereinigung. Autor: Fabian Neudert - Vorstand Kommunikation SpVgg Deuringen e.V. Bilder: Fabian Neudert



Verkauf und Reparatur aus einer Hand!

Dauerhaft feine Kaffeespezialitäten ohne Probleme: Wir prüfen, reinigen und warten Ihre Kaffeemaschine.



media@home **Baumann**

Kalchschmid Medientechnik Augsburg GmbH
Hagenmährerstr. 3 | 86391 Stadtbergen
T 0821 / 41 92 72 | www.baumann-augsburg.de

IHR TECHNIKEINRICHTER
in Stadtbergen

Stadtbergen
natürlich.nah.dran

WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG

Wir suchen

- Bauhofmitarbeiter*in (w/m/d) in Vollzeit mit 39 Wochenstunden
- Ferienarbeiter*in (m/w/d) für den Bauhof Stadtbergen
- Haustechniker*in im Bürgersaal (m/w/d) auf Minijobbasis (520 €)
- Freiwillige/n im sozialen Jahr (FSJ) im Bereich OGTS/Jugendarbeit/Kultur (w/m/d)

Bei Interesse senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bitte baldmöglichst an die Stadt Stadtbergen, Personalamt, Oberer Stadtweg 2, 86391 Stadtbergen oder über unser Online Formular auf der Homepage.

JETZT BEWERBEN

Ausführliche Information erhalten Sie unter www.stadtbergen.de/rathaus/stellenangebote

Stadt Stadtbergen, Oberer Stadtweg 2, 86391 Stadtbergen
Telefon: 0821/2438-0 | Email: bewerbung@stadtbergen.de

PARKETTBOERSE

Ihr Spezialfachhandel für Parkett, Boden- und Terrassenbeläge, Meisterbetrieb und Onlineshop

- Parkett
- Laminat
- Vinylboden
- Designboden
- Korkboden
- Terrassen

Parkettbörsen Augsburg GmbH
Eicheleitnerstraße 5
86199 Augsburg
augsburg@parkettboerse.net
0821 455 268 0

www.parkettboerse.net

Für Qualität und Sicherheit:

KONZE & LAUR

Baumpflege, -schnitt und Fällungen mit Entsorgung, Wurzelfräsung und Kronensicherung

Staatl. geprüfte Fachagrarwirte für Baumpflege und -sanierung

Kostenfreie Angebote vor Ort!

Tel. 0821 9984099 86199 Augsburg · www.konze-laur.de

Deuringen

Maria Lanzinger neues Ehrenmitglied der SpVgg

Nachdem die Vorstandschaft der SpVgg Deuringen e.V. die Ernennung von Frau Maria Lanzinger zum Ehrenmitglied auf der Jahreshauptversammlung 2023 durchgeführt hatte, überbrachten die beiden

Vorstände Dieter Neutatz und Maximilian Reusch Frau Lanzinger am 3. Mai 2023 die schöne Nachricht und den Dank des Vereins. Mit Blumen und einem Glas Bier wurde darauf angestoßen und in

gemeinsamen Erinnerungen geschwelgt. Darüber freute sich auch Marias Mann Rudi Lanzinger sehr. Er selbst ist schon seit 2014 Ehrenmitglied der SpVgg. Seit über 50 Jahren unterstützt die Familie Lanzinger die Spielvereinigung ehrenamtlich mit z.B. Verköstigungen zu Vereinsfesten, Ausflügen oder als Interimpächter der Waldgaststätte. Dabei stand stets das Wohl des Vereins im Mittelpunkt.

Die Vorstandschaft dankte für ihre Treue und Hilfe



Finanzvorstand Dieter Neutatz beim Überbringen der Glückwünsche an Frau Maria Lanzinger zur Ernennung als Ehrenmitglied der SpVgg Deuringen e.V.

Franz Egger Malerbetrieb *Seit 1924*

Ausführung sämtlicher Maler- u. Tapezierarbeiten Fassadeanstriche und Wärmedämmung

Auenweg 24 86199 Augsburg
Tel. 0821 / 90 61 20
info@maler-egger.de
www.maler-egger.de

ROLLADEN LAURENZ

86199 Augsburg-Bergheim

Jalousien, Rollladensysteme, Antriebe, Steuerungen, Reparaturen, Ersatzteile

Telefon 0821 9069018 · Fax -19 · www.rollladen-laurenz.de

Dieter Weber
SCHREINERMEISTER

Stadtbergen · Tel. 439 790 15 · kontakt@schreinermeister-weber.de

Ein starkes Team bringt Ihnen Sonne ins Haus!

Unser Leistungsspektrum

- Tagespflege • Behandlungspflege
- Grundpflege und hauswirtschaftliche Versorgung
- Vertretung von pflegenden Angehörigen
- Stundenweise Betreuung
- Ambulant betreute Seniorenwohngemeinschaft "Haus Sonnenschein"

Für ein Beratungsgespräch stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung. Unser Team ist rund um die Uhr für Sie da.

Ambulante Kranken- und Altenpflege

Sonnenschein

Hauptstraße 62 • 86391 Stadtbergen/Leitershofen
Telefon 0821.433 97 33 · Telefax 0821.433 97 34
www.sonnenschein-team.de

Seit über 30 Jahren Ihr Pflegedienst!

Mobile Kranken- und Altenpflege

- Leistungen der Pflegegrade
- medizinische Leistungen
- Betreuungs- und Entlastungsleistungen
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Pflegeberatung

EDITH HIPPER
0821-99 20 82
Hauptstätter Str. 234
86179 Augsburg

ANCORA
Der familiengeführte Pflegedienst

0821 / 90 79 65 88

**Tagespflege
Ambulanter Pflegedienst
Seniorenwohnheime**

- ♣ Haus Ancora, Westheim
- ♣ Villa Ancora, Bergheim

Wir sind mit dem Herzen dabei!

mail@pflegedienst-ancora-augsburg.de www.pflegedienst-ancora-augsburg.de

Bei Kribbeln, Brennen und tauben Füßen

Wegen großer Nachfrage **2. Beratungstag* zum Thema „Polyneuropathie“** (auch telefonisch möglich)

Mi. 28.06.2023

Jetzt anmelden und Testangebot sichern!
0821 - 43 32 34

*keine Diagnostik

Radegundis-Apotheke
Apothekerin Chong Liu
Hauptstraße 28 • 86391 Stadtbergen
Mo.-Fr.: 8.00-12.30 u. 14.30- 18.00 Uhr

Bei Kribbeln, Brennen und tauben Füßen

Leiden Sie unter Kribbeln, Brennen, quälenden Schmerzen, Taubheitsgefühlen, bzw. Missempfindungen in den Beinen und Füßen? Dann gehören Sie vielleicht zu den fünf Millionen Menschen in Deutschland mit Polyneuropathie. Ursachen können sein: Diabetes Mellitus, Alkoholmissbrauch, Chemotherapie, Dialyse, Medikamenteneinnahme u.v.m. Häufig bleiben die Ursachen jedoch ungeklärt. Die beeinträchtigte Lebensqualität quält alle Betroffenen gleich! Eine Polyneuropathie entwickelt sich meist schleichend. Unbehandelt schreitet diese Erkrankung fort und kann langfristig zu erheblichen Komplikationen führen. Schulmedizinisch werden die Symptome der Polyneuropathie meist medikamentös behandelt und es kann zu starken Nebenwirkungen kommen. Gerade deswegen suchen immer mehr Betroffene nach Alternativen.

GESUNDHEIT IM DIALOG
Bürgersaal, Am Hopfengarten 12 - Eintritt 5 € / Pers. Saalöffnung 19 Uhr; Tiefgarage kostenlos. Info: vhs-rathaus.stadtbergen@stadtbergen.de
Manuela Peter Tel. 0821 2438-132
E-Mail: vhs-stadtbergen@stadtbergen.de
Internet: [vhs-augsburger-land](http://vhs-augsburger-land.de)

Montag, 19. Juni 2023 - 19:30 Uhr
Mit welchen Problemen gehe ich in die Klinik für MKG-Chirurgie? Kleines Fach mit großem Spektrum
Dr. med. Dr. med. dent. Ninette Tödtmann
Direktorin der Klinik für Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie am Universitätsklinikum Augsburg, Medizincampus Süd

Montag, 26. Juni 2023 - 19:30 Uhr
Gehirntumor: Behandlungsmöglichkeiten
Professor Dr. med. Ehab Shiban MHBA
Komm. Direktor der Klinik für Neurochirurgie am Universitätsklinikum Augsburg

Montag, 10. Juli 2023 - 19:30 Uhr
Blutverdünnung: Wann, für wen und wie lange?
Oberarzt Priv.-Doz. Dr. med. Andreas Rank II. Medizinische Klinik am Universitätsklinikum Augsburg
(Direktor: Professor Dr. med. Martin Trepel)

Montag, 17. Juli 2023 - 19:30 Uhr
Neues und Bewährtes aus der Nuklearkardiologie
Leitender Oberarzt Dr. Dr. med. Ralph A. Bundschuh; Klinik für Nuklearmedizin am Universitätsklinikum Augsburg (Direktor: Professor Dr. med. Constantin Lapa)

ABSCHLUSSVERANSTALTUNG
Montag, 24. Juli 2023 - 19:30 Uhr
Schirmherr Landrat Martin Sailer
Bezirkstagspräsident d. Bezirks Schwaben
Vorsitzender der Volkshochschule Augsburg e.V.
Paulus Metz, Erster Bürgermeister der Stadt Stadtbergen
- anschließend:

Wimpernklimpern - moderne Lidchirurgie für den gelungenen Augenaufschlag
Fachärztin Dr. med. Isabel Winkelmann
Klinik für Augenheilkunde am Universitätsklinikum Augsburg
(Direktor: Prof. Dr. med. Dr. h.c. Arthur Mueller, Medizinisch-Wissenschaftlicher Betreuer der vhs Augsburg e.V.)



Beispielabb. mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

BIG DEAL 6 Jahre Garantie¹⁾ 3 Inspektionen²⁾ **MATERIAL INKLUSIVE** **GESCHENKT!** **DIE TOP-ANGEBOTE VON OPEL / SORGENFREI FAHREN!**

CORSA EDITION
1.2 Benziner, 55 kW (75 PS), Bestellfahrzeug
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

MONATLICH ab 3)* **129,- €**
Einmalige Leasingsonderzahlung 1.490,- €

CROSSLAND ENJOY
1.2 Direct Injection Turbo Benziner, 81 kW (110 PS), Bestellfahrzeug
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

MONATLICH ab 3)* **139,- €**
Einmalige Leasingsonderzahlung 1.990,- €

MOKKA ENJOY
1.2 Direct Injection Turbo Benziner, 74 kW (100 PS), Bestellfahrzeug
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

MONATLICH ab 3)* **149,- €**
Einmalige Leasingsonderzahlung 1.990,- €

ASTRA 5-TÜRER ENJOY
1.2 Benziner, 81 kW (110 PS), Bestellfahrzeug
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

MONATLICH ab 3)* **259,- €**
Einmalige Leasingsonderzahlung 1.990,- €

GRANDLAND ENJOY
1.2 Direct Injection Turbo Benziner, 96 kW (130 PS), Bestellfahrzeug
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

MONATLICH ab 3)* **269,- €**
Einmalige Leasingsonderzahlung 1.990,- €

1) Händlergarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtleistung bei Schadensentritt. Einzelheiten unter www.haendlereingarantie.eu oder bei uns. 2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben inklusive Material. Sie zahlen nur eventuelle Zusatzarbeiten. Gültig für Aktionsmodelle bis auf Widerruf. 3) Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 1.095,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Ein Leasingangebot der PSA Bank GmbH, Siemensstr. 10, 63263 Neu-Isenburg, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist.* Alle Angebote nur gültig bei Inzahlungnahme Ihres mindestens 6 Monate auf zugelassenen Gebrauchtwagens.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle nach WLTP kombiniert 6,6 - 5,3 l/100 km, CO₂-Emissionen nach WLTP kombiniert 149 - 118 g/km.

SIGG
AAC Sigg GmbH

Unternehmenssitz:
Augsburg
Robert-Bosch-Str. 5
Tel. (0821) 7479-0

Augsburg-Haunstetten
Landsberger Str. 27
Tel. (0821) 808950

Augsburg
Donauwörther Str. 138
Tel. (0821) 217450

Augsburg
Donaustr. 7
Tel. (0821) 7947440

Meitingen-Herbertshofen
Ulrichstr. 17
Tel. (08271) 813260 **opel-sigg.de**

HAAS opel.haas-automobile.de
Georg Haas GmbH & Co. KG

Unternehmenssitz:
Augsburg
Gögginger Str. 17a+b
Tel. (0821) 57052-0

Schwabmünchen
Augsburger Str. 64
Tel. (08232) 2090/99

Königsbrunn
Haunstetter Str. 57
Tel. (08231) 86033



DIE CITROËN MODELLVIELFALT
Neu bei SIGG in der Robert-Bosch-Straße 5

C5 AIRCROSS	C3	C4
AB 249,- €/mtl!	AB 149,- €/mtl!	AB 189,- €/mtl!

CITROËN TotalEnergies Leasingangebote in Zusammenarbeit mit der PSA Bank Deutschland GmbH, Siemensstr. 10, 63263 Neu-Isenburg, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Einmalige Mietsonderzahlung 990,- €, Laufzeit 48 Monate für C3 und C4 bzw. 36 Monate für C5 Aircross, Laufleistung 10.000 km/p.a., zzgl. 1.195,- € Fracht/Bereitstellungskosten. Beispielfoto zeigt Fahrzeug dieser Baureihe, dessen Ausstattungsmerkmale nicht Bestandteil des Angebotes sind.

VERBRAUCHS- UND EMISSIONSWERTE NACH WLTP: KRAFTSTOFFVERBRAUCH DER BEWORBENEN MODELLE KOMBINIERT 6,3 - 5,3 L/100 KM; CO₂-EMISSIONEN KOMBINIERT 141 - 119 G/KM.

Werte nach WLTP - für dieses Modell stehen keine offiziellen NEFZ-Werte zur Verfügung, da diese entsprechend der europäischen Verordnungen ausschließlich nach WLTP homologiert worden sind. Das realitätsnähere Prüfverfahren WLTP (Worldwide harmonized Light vehicles Test Procedure) hat das Prüfverfahren unter Bezugnahme auf den NEFZ (Neuer Europäischer Fahrzyklus) ersetzt und wird auch zur Ermittlung der KFZ-Steuer herangezogen.

SIGG

Augsburger Auto-Center Albert Sigg GmbH
Robert-Bosch-Straße 5 • 86167 Augsburg • Tel.: 0821/74790 • www.citroen-haendler.de/sigg-augsburg/

Klaus Oßwald
Brennstoffe - Mineralöle
NEU: AdBlue® Tankstelle

- **Heizöle:** schwefelarm, -frei, Premium u. frostsicher
- **Diesel u. Winterdiesel** auch ohne Bioanteil
- **Schmierstoffe:** Motoröle auch kleine Gebinde, Fette, Hydrauliköle und vieles mehr
- **Technische Gase**
- **Propan- und Staplergas**
- **Heizgeräte** z. B. für Ihre Events im Zelt oder in der Halle, Bauheizungen



Für unsere Kunden mit Tankschlüssel: 24 Std. verfügbar!

Telefon 08 21-9 18 91

86199 Inningen • Bgm.-Schlosser-Str. 5
www.osswald-inningen.de
mineraloele@osswald-inningen.de

Dr. Christine Datzmann
Mobile Tierärztin

Hausbesuche
Tel. 01 73-596 34 73
dr.datzmann@web.de



Alles fürs Auto.

Von A wie Auspuff bis Z wie Zubehör.

KFZ-Teile • Zubehör Herbert Sigl GmbH
86391 Stadtbergen • Pferseer Straße 1 •
Telefon 0821-243 1366 • Fax 0821-243 1367
86343 Königsbrunn • Richthofenstraße 15 1/2
Telefon 08231-926 910 • Fax 08231-926 911
e-mail: info@kfz-teile-sigl.de • www.kfz-teile-sigl.de

Tooor zu!

- Verkauf
- Beratung
- Planung
- Montagen
- Komplettservice
- Kundendienst

MB GEUSER

Über **100 Jahre** kompetent und zuverlässig

Garagentore • Industrietore • Hoftore • Schranken
MTB Geuser • Inh. Rolf D. Feldkirchner • Holzweg 27 • 86156 Augsburg
Telefon 0821 431912 • info@geuser.de • www.geuser.de

Wellness Kapfinger

Pool • Sauna • Wärmekabinen

Gunsterweg 1a • 86391 Stadtbergen • Tel. 436589 • wellness-kapfinger.de

Ihr Meister weiß worauf es ankommt...

www.froehling-raumausstattung.de

froehling Tobias
Raumausstatter- und Parkettlegemeister

Butzstraße 3 • 86199 Augsburg-Göggingen • Telefon 0821-91853 • Telefax 0821-9984585
Öffnungszeiten derzeit nach telef. Vereinbarung

Steuern? Wir machen das.

VLH.

Ihr Fachmann in Ihrer Nähe.

Philipp Hohenadl
Steuerfachwirt
Beratungsstellenleiter
Pilsener Straße 9
86199 Augsburg
Philipp.Hohenadl@vlh.de

0821 90 733 46
Mo., Di., Do., 9-12.30 u. 14 - 17 Uhr • Mi. 9-12.30 Uhr

www.vlh.de Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

Laufgruppe der TSG Turnabteilung veranstaltet internen Stadtlauf

Die Laufgruppe der TSG Stadtbergen hat fleißig trainiert. Jeden Montag um 18:30 Uhr laufen sie zusammen eine abwechslungsreiche Runde in und um Stadtbergen. Eigentlich wollten sie auf dem Stadtlauf Stadtbergen gemeinsam an den Start gehen. Dieser wurde aber aus organisatorischen Gründen dieses Jahr nicht veranstaltet.

„Also haben wir kurzerhand einen eigenen kleinen Lauf organisiert“, Geläufen wurden im Rahmen des Stadtfestes am Samstag, 20.5.23 um 10 Uhr um das Sportgelände auf einer 2,4 km langen, vermessenen und markierten Runde. Zur Auswahl standen 5, 7 und 10 km. Pünktlich zum Start strahlten nicht nur die Athleten, sondern auch die Sonne. Für einige war es der erste Lauf-Wettkampf über-



haupt, ein paar von Ihnen haben erst vor kurzem mit dem Laufen angefangen. Umso höher war die Aufregung, aber auch die Motivation. Umsorgt wurden sie von freiwilligen Helfern und Ihrer Lauftrainerin Tanja Heßler. Es wurden Getränke gereicht, zugejubelt, motiviert und jede Zeit einzeln gewertet. Im Ziel gab es lauter glückliche und stolze Gesichter. Die Sportler und Sportlerinnen sind über sich hinausgewachsen!

Zum krönenden Abschluss ging es noch auf das Stadtfest zum Stand der TSG Stadtbergen Turnabteilung und der Freiwilligen Feuerwehr Stadtbergen. „Wir freuen uns schon auf nächstes Jahr!“ war das einhellige Résumé der Spontan-Sportler.

Text / Fotos: Tanja Heßler (Lauftrainerin TSG Stadtbergen) / Annelies Hagspiel



VERANSTALTUNGS KALENDER

Stadtbergen - Leitershofen - Deuringen - Virchowviertel

Montag, 12. Juni

19.30: Ärztliche Vortragsreihe: „Refluxkrankung und Achalasie“
Referentin: Oberärztin Dr. med. Sandra Nagl, III. Medizinische Klinik am Universitätsklinikum Augsburg.
Eintritt: 5€ | Saalöffnung: 19.00 Uhr
Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12

Dienstag, 13. Juni

14.30: Handarbeitsnachmittag
Veranstalter: Seniorinnen- und Seniorenbeirat (SSB)
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Donnerstag, 15. Juni

18.00: Exkursion in die Deuringer Heide mit Friedrich Frank (Naturwissenschaftl. Verein)
Veranstalter: Frauenkreis Maria Hilf
Treffpunkt: Sportgaststätte Deuringen, Waldstr. 7

Freitag, 16. Juni

15.00: Gesellschaftsnachmittag
Veranstalter: SSB Stadtbergen
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Samstag, 17. Juni

8.30 - 12.00: Ökomarkt
Bürgersaal Stadtbergen / Brie-Comte-Robert-Platz
Tag der offenen Tür - FFW Deuringen
Feuerwehrhaus Deuringen, Kapellenstr. 9
Wanderfahrt: Feldafing - Roseninseln (Starnb. See)
Info und Anmeldung: Franz Schmid per Email an franzschmid-leitershofen@web.de oder unter 0821/432524 bis Donnerstag, 15.06.2023

Sonntag, 18. Juni

11.00 - 14.00: 5. Garten- und Garagenflohmarkt
St. Ulrichsiedlung, 86391 Stadtbergen

Montag, 19. Juni

19.00: Oldies but Goodies - Singen von Schlagen und Oldies
Veranstalter: Seniorinnen- & Seniorenbeirat (SSB)
Pfarrsaal St. Nikolaus, Schulstraße 1
19.30: Ärztliche Vortragsreihe:
„Mit welchen Problemen gehe ich in die Klinik für MKG-Chirurgie? Kleines Fach mit großem Spektrum“
Referentin: Dr. med. Dr. med. dent. Ninette Tödtmann, Direktorin der Klinik für Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie am UK Augsburg, Medizincampus Süd.
Eintritt: 5€ | Saalöffnung: 19.00 Uhr
Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12

Dienstag, 20. Juni

14.30: Tanzkreis für Seniorinnen und Senioren
Unkostenbeitrag: 5€ | Veranstalter: SSB Stadtb.
Pfarrsaal St. Nikolaus, Schulstraße 1

Freitag, 23. Juni

15.00: Singnachmittag für Seniorinnen & Senioren
Veranstalter: SSB Stadtbergen
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6
16.30: SommernachtsKRACH 2023
Veranstalter: Beathof Stadtbergen
Sporthalle Stadtbergen, Am Sportpark 2

Samstag, 24. Juni

8.30 - 12.00: Ökomarkt
Bürgersaal Stadtbergen / Brie-Comte-Robert-Platz
11.00: Sommernachtsfest in Welden (Fuchstal)
Veranstalter: VdK Stadtbergen
Informationen und Anmeldung bei Uwe Holtz, Tel. 2432958 oder uweholtz@freenet.de
15.00: Johnnisfeuer mit Sommerfest
Veranstalter: Obst- und Gartenbauverein Deuringen
Kapellenplatz Deuringen

Sonntag, 25. Juni

10.45: Familiengottesdienst mit Pfarrfest
Maria Hilf Kirche, Bismarckstr. 63

Montag, 26. Juni

19.30: Ärztliche Vortragsreihe: „Gehirntumore: Behandlungsmöglichkeiten“
Referent: Professor Dr. med. Ehab Shibani MHBA-Komm. Direktor der Klinik für Neurochirurgie am Universitätsklinikum Augsburg.
Eintritt: 5€ | Saalöffnung: 19.00 Uhr
Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12

Dienstag, 27. Juni

14.30: Handarbeitsnachmittag
Veranstalter: Seniorinnen- und Seniorenbeirat (SSB)
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Mittwoch, 28. Juni

10.00: PC Informations- & Beratungstreff
Sporthalle Stadtb. (Vereinsraum), Am Sportpark 2

Freitag, 30. Juni

15.00: Gesellschaftsnachmittag
Veranstalter: SSB Stadtbergen
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Samstag, 1. Juli

8.30 - 12.00: Ökomarkt
Bürgersaal Stadtbergen / Brie-Comte-Robert-Platz
18.30: Open-Air-Gottesdienst
St. Gabriel Deuringen (Pfarrgarten) Kapellenstr.

Sonntag, 2. Juli

17.00: Rita Marx Musikschule - Talente
Unter dem Titel „Talente“ präsentiert die Pianistin Rita Marx jungen Talente ihrer Musikschule.
Veranstalter: Rita Marx Musikschule
Eintritt: 22 € | Jugendliche 12-18 Jahre: 12 € | Kinder unter 12 Jahren: frei
Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12

Dienstag, 4. Juli

14.30: Kaffeetreff des VdK
Evang. Friedenskirche, Am Graben 21
14.30: Tanzkreis für Seniorinnen und Senioren
Unkostenbeitrag: 5€ | Veranstalter: SSB Stadtb.
Pfarrsaal St. Nikolaus, Schulstraße 1

Mittwoch, 5. Juli

17.00: Jugendkunstpreis 2023 - Preisvergabe
Motto lautet: „Glück ist...“
Rathaus Stadtbergen, Oberer Stadtweg 2

Freitag, 7. Juli

15.00: Singnachmittag für Seniorinnen & Senioren
Veranstalter: SSB Stadtbergen
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Samstag, 8. Juli

8.30 - 12.00: Ökomarkt
Bürgersaal Stadtbergen / Brie-Comte-Robert-Platz
Wanderfahrt: Coburg - Veste & Schloß Ehrenburg
Info und Anmeldung: Franz Schmid per Email an franzschmid-leitershofen@web.de oder unter 0821/432524 bis Donnerstag, 15.06.2023

Sonntag, 9. Juli

10.45: Kleinkindgottesdienst mit Marionette Felix
Veranstalter: PG Stadtbergen
Pfarrsaal Maria Hilf, Bismarckstr. 63

HINWEIS und KORREKTUR

Leider hat sich im letzten Terminkalender ein Fehler eingeschlichen: Der Treffpunkt für die Exkursion in die Deuringer Heide am 15.06.2023 ist um 18 Uhr, nicht wie angegeben um 19.30 Uhr.

Bitte beachten Sie, dass nur vollständig gemeldete Veranstaltungen im Terminkalender veröffentlicht werden!
Für die Einhaltung der Termine und die Richtigkeit der Angaben sind die Veranstalter verantwortlich! Änderungen vorbehalten!

Stadtbergen
natürlich.nah.dran

Ihr Termin fehlt?

Schicken Sie uns einfach Ihren Termin an termine@stadtbergen.de

Ihr Ansprechpartner:
Kulturbüro Stadtbergen
Oberer Stadtweg 2
86391 Stadtbergen
0821/2438-137 od. -135

Montag, 10. Juli

19.00: Oldies but Goodies - Singen von Schlagen und Oldies

Veranstalter: Seniorinnen- & Seniorenbeirat (SSB)
Pfarrsaal St. Nikolaus, Schulstraße 1

19.30: Ärztliche Vortragsreihe: „Blutverdünnung: Wann, für wen und wie lange?“
Referent: Oberarzt Priv.-Doz. Dr. med. Andreas Rank, II. Medizinische Klinik am UK Augsburg.
Eintritt: 5€ | Saalöffnung: 19.00 Uhr
Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12

Dienstag, 11. Juli

14.30: Handarbeitsnachmittag
Veranstalter: Seniorinnen- und Seniorenbeirat (SSB)
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Mittwoch, 12. Juli

10.00: PC Informations- & Beratungstreff
Sporthalle Stadtb. (Vereinsraum), Am Sportpark 2

Freitag, 14. Juli

15.00: Gesellschaftsnachmittag
Veranstalter: SSB Stadtbergen
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Samstag, 15. Juli

8.30 - 12.00: Ökomarkt
Bürgersaal Stadtbergen / Brie-Comte-Robert-Platz
ab 8.00: Altpapiersammlung Deuringen
ab 8.00: Altpapiersammlung Stadtbergen
ab 9.00: Altpapiersammlung Leitershofen
Papier bitte gebündelt und ggf. wetterfest verpackt an die Straße stellen!

Montag, 17. Juli

19.30: Ärztliche Vortragsreihe: „Neues und Bewährtes aus der Nuklearkardiologie?“ Referent: Leitender Oberarzt Dr. Dr. med. Ralph A. Bundschuh, Klinik für Nuklearmedizin am Universitätsklinikum Augsburg.
Eintritt: 5€ | Saalöffnung: 19.00 Uhr
Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12

GARTENHALLENBAD STADTBERGEN



Ab sofort ist die Liegewiese bei schönem Wetter geöffnet! Während der Liegewiesennutzung ist die Badezeit unbeschränkt.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Schapfl Heizung
Sanitär Service
1993
30 Jahre
2023

Adam-Riese-Straße 2 · 86199 Augsburg-Inningen
Tel. 0821 99 38 35 · www.hp-schapfl.de



klimacoach
gesund heizen und kühlen
klima-coach.de

Neues zur Entsorgung von Folien

Seit 01.06.2023 werden landwirtschaftliche Folien über ein eigenes Rücknahmesystem gesammelt. Silofolien, Netze und Co. werden dann nicht mehr auf dem Wertstoffhof angenommen.

Der Maschinenring Augsburg organisiert mit dem System ERDE im Herbst 2023 erstmals eine Sammelaktion für landwirtschaftliche Folien. Künftig finden diese kostenpflichtigen Sammlungen halbjährlich statt. Näheres hierzu unter www.mr-augsburg.de.

Auch Folien jeglicher Art aus dem Haushalt können dann nicht mehr bei den Wertstoffsammelstellen abgege-

ben werden. Sie sind klassischer Restmüll und müssen über die eigene Restmülltonne entsorgt werden.

Einzige Ausnahmen sind Teichfolien und Gewebeplanen, die aufgrund ihrer Größe weiterhin bei der Wertstoffsammelstelle angenommen werden. Für die Abgabe sind sie zu bündeln.

In den Gelben Sack bzw. Container dürfen weiterhin nur Verpackungsfolien.

Weitere Informationen finden Sie unter www.awb-landkreis-augsburg.de. Unsere Abfallberatung erreichen Sie unter Tel. 0821/3102-3221 und -3222.

Niederschlagswasser

Gemäß § 10 Abs. 8 - Niederschlagswassergebühr der Beitrags- und Gebührensatzung zur Entwässerungssatzung der Stadt Stadtbergen (BGS/EWS) vom 29.11.2018 erhebt die Stadt Stadtbergen eine Niederschlagswassergebühr.

Jede bauliche Veränderung, welche zu einer Änderung der zugrundeliegenden Berechnungsgrundlagen zur Berechnung der Niederschlagswasser führt, muss unverzüglich im Steueramt der Stadt Stadtbergen angezeigt werden.

Stadtbergen, den 01.06.2023

Stadt Stadtbergen

gez. Paulus Metz
Erster Bürgermeister



Büro-/Praxisräume

für psychotherapeutische Gemeinschaftspraxis in Stadtbergen und näherer Umgebung gesucht, ca. 70 - 100 qm, 2 - 3 Räume, Teeküche, 2 Toiletten.

Telefonnummer
015758771510

PS. MALERMEISTER
Pfnanz & Steger GmbH

Wir bilden aus!

- Malerarbeiten aller Art
- Gestaltungstechniken
- Lackierarbeiten
- Fassadenanstriche
- Gerüstbau
- Vollwärmeschutz/WDVS
- Bodenlegearbeiten z. B. Vinyl, Bio-Kork, Parkett, Teppich
- Komplettsanierung
- Trockenbau/Innenausbau

Beratung & Service auch für Heimwerker

Marco Steger
Stadtbergen/Augsburg
Tel. 0179 325 74 31

Daniel Pfnanz
Gersthofen/Augsburg
Tel. 0176 820 756 47

www.malermeister-pfnanz-steger.de • info@maler-ps.de

Inhaltsverzeichnis nach Branchen

A	C	I
Altenpflege Ancora 17 Edith Hipper 17 Sonnenschein 16	Containerdienst Eser 2 Obwald 19	Heizungsbau Schapfl 20
B	D	K
Baumärkte Eser 2	Düngemittel Eser 2	Krankpflege Edith Hipper 17 Sonnenschein 16
Baumaschinen- verm. 2	E	L
Baumfällungen Konze & Laur 16	Erdbewegungen Eser 2 Obwald 19	Lohnsteuerhilfe VLH Hohenadl 19
Baumpflege Konze & Laur 16	F	M
Baumschnitt Konze & Laur 16	Fassadengestaltung Egger 16 Pfnanz & Steger 22	Malerbetriebe Kugler 7
Bestattungsdienste Bestattungsdienst d. Stadt Augsburg 23 Bestattungshilfe Irmgard Eberle 23	G	Maler/Lackierer Egger 16 Pfnanz & Steger 22
Bodenbeläge Egger 16 Fröhling 20 Kupke 2 Parkettbörse 16 Pfnanz & Steger 22 Winkler 7	Garagentore MTB Geuser 19	Masch.-vermietg. Eser 2 Obwald 19
Brennholz 2	H	Medientechnik Baumann 15
Brennstoffe Eser 2 Obwald 19	Hebetechnik Eser 2	Medizintechnik Kolbe 17 Radegundis-Apotheke 17
Buchhandlungen Buch in Stadtbergen 7	Heizöl/Diesel Eser 2	N
		Natursteinhandel Eser 2
		P
		Parkettböden Fröhling 20
		Parkettverlegung Fröhling 20
		T
		Tapezierarbeiten Egger 16 Fröhling 20 Kupke 2 Pfnanz & Steger 22 Winkler 7

Polsterarbeiten Fröhling 20 Kupke 2 Winkler 7	Fröhling 20 Kupke 2 Pfnanz & Steger 22 Winkler 7
---	---

Poolbau Kapfinger 19	Tierärzte Dr. Christine Datzmann 19
--------------------------------	---

Raumausstatter Fröhling 19	Transporte Eser 2 Obwald 19
--------------------------------------	--

Raumausstattung Fröhling 20 Kupke 2 Winkler 7	Trockenbau Pfnanz & Steger 22
---	---

Rechtsanwälte Gabriele Eger 9	Vorhänge Fröhling 20 Kupke 2 Winkler 7
---	--

Rollladensysteme Laurenz 16	Wärmedämmung Egger 16 Pfnanz & Steger 22
---------------------------------------	---

Sanitärtechnik Schapfl 20	Wellness/Pool Kapfinger 7
-------------------------------------	-------------------------------------

Saunabau/Wärmekabinen Wellness Kapfinger 19	Wohnungsauflosungen Tietz 22
---	--

Schmierstoffe Eser 2 Obwald 19	
---	--

Schreinereien Weber 22	
----------------------------------	--

Sonnenschutzanlagen Fröhling 20 Kupke 2 Laurenz 16 Winkler 7	
---	--

Swimmingpools Wellness Kapfinger 19	
---	--

--	--

--	--

--	--

Teppichverlegungen Egger 16	
---------------------------------------	--

ACHTUNG!

Der nächste **Stadtberger Bote** (die Juli-Ausgabe) **erscheint nicht, wie in unserem Erscheinungskalender (aunsee.de) angegeben, am 15. Juli, sondern eine Woche früher, am**

7./8.7.2023! Anzeigen- und Redaktionsschluss liegen **dadurch ebenfalls ebenfalls eine Woche früher, am 30. Juni.**

Bitte berücksichtigen Sie diese Änderung in Ihrer Planung

Tel.: 0821 98263

ÖFFNUNGSZEITEN, ANSCHRIFTEN, ...

Angaben ohne Gewähr, eventuelle Fehler oder Änderungen mitzuteilen: Fax 0821 96077 od. E-Mail: produkt@aunsee.de

ALLERLEI NÜTZLICHES

Türöffnungs-Notdienst:
Werkmann, Osterfeldstr.17
Telefon 0151 112 64471

LMF-SERVICE

Radegundis-Apotheke
Hauptstr. 28 · T. 0821 433234
Mo.-Fr. 8-12.30 u.14.30-18Uhr
Sa. 8.30 – 12.30 Uhr

PAKET-/ POSTANNAHME

Kuchenbaur (Hermes)
Tel.407832
Mo.-Fr. 8-18 Uhr
durchghd. · Sa. 8 – 12 Uhr
E-Center Stadtbergen
Hagenmähderstraße 47,
Tel. 0821-243760

RATHAUS

Oberer Stadtweg 2, T. 2438-0,
info@stadtbergen.de
www.stadtbergen.de
Mo, Di, Do, Fr: 8.30 – 12 Uhr
Mi. 7.30 – 12 u. 14 – 18 Uhr
telef. erreichbar:
Mo, – Fr. 7.30 – 12 Uhr
Mo. und Di. 13 – 16.30 Uhr
Mi. 13 – 18 Uhr · Do.13-15.45

BÜCHEREI STADTB.

Sonnenstr.7.T.: 0821-2432801
Dienstag, Mittwoch und
Donnerstag:
10 – 12 und 15 – 18 Uhr,
Fr.: 10 – 12 u. 14 – 17 Uhr.

BÜCHEREI LEITERSHOFEN

Laubenweg 1, Tel. 0821-
4508915 Di. 10 – 12 Uhr u. 16
– 18 Uhr, Fr. 16 – 18 Uhr

KOMPOSITIERANLAGE LEITERSHOFEN

Leitershofen, Wertachstraße:
Mi. u. Fr. 14 – 17
März – Dezember Sa. 9 – 14
Januar – Februar 10 – 12 Uhr

WERTSTOFFHÖFE

Stadtbergen: Deuringer
Straße: Sa. 10.30 – 12 Uhr
Leitershofen, Am VehiclePark
März – November:
Fr. 14 – 18, Sa. 8.30 – 15 Uhr

GARTENHALLENBAD STADTBERGEN

Telefon 0821 4339190
Öffnungszeiten seit April:
Dienstag: 8 – 21 Uhr
Mittwoch 8 – 20 Uhr
Donnerstag 8 – 19 Uhr
Freitag 12 – 21 Uhr
Sa. und So. 9 – 19 Uhr

TIERBESTATTUNG-SUED.DE

(Feuerbestattung): Gesell-
schaft für Tierbestattung
Augsburg, Telefon Büro (24
Std.): 0821 98221

JUGENDCLUB INSIDE

Am Hopfengarten 12

Di. u. Do. 16 – 20 Uhr
Fr. 16 – 21 Uhr
Letzter Sonntag im Monat:
14 – 17 Uhr

PFARREIENGEMEINSCH. STADTBERGEN

Pfarrbüro ·Bismarckstr. 63
86391 Stadtbergen
Tel. 0821 24344-0 Fax: -44
pg.stadtbergen@bistum-augsburg.de
Während der Schulferien
geöffnet:
Mittwoch: 16 - 19:00 Uhr
Freitag: 08:30 - 11:30 Uhr

Bestattungshilfe Irmgard Eberle

Erd-/Feuer-/Berg-/Seebestattungen, Vorsorgen,
Überführungen, Leichenfrau.
Persönliche Betreuung und Hausbesuche.
Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige
ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Soforthilfe Tag und Nacht
Telefon: 0821 481036

www.bestattungshilfe.de · info@bestattungshilfe.de

86199 Augsburg Bgm.-Aurnhammer-Str.19 Tel. 0821 92998	86356 Neusäß-Steppach Ulmer Straße 23 Tel. 0821 481036	86420 Diedorf Tel. 08238 2776
---	--	----------------------------------

Stadt Augsburg

Bestattungsdienst der
Stadt Augsburg

Da, wenn Sie uns brauchen:
Tel. 0821 324-4028 oder 0821 324-4033

täglich erreichbar: 8-22 Uhr
Morellstraße 33, 86159 Augsburg
Fax 0821 324-4035
bestattungsdienst@augsburg.de

Bestattungen
Überführungen
Bestattungsvorsorge

Bürgermeisterwahl

16. Juli



Nutzen Sie die
Briefwahl!



Ihr Bürgermeister

Paul Metz

GEMEINSAM. ZUKUNFT. GESTALTEN.

Bitte gehen Sie zur Wahl!

CSU 

metz-paul.de